

# Grand Saconnex

JANVIER 2020 / N°115

informations

Budget 2020 p.10

Exposition pour photographes  
amateurs - appel à candidature  
p. 17

Des équipes à  
votre service

p.6



Ville du Grand-Saconnex

# Edito

du Conseil administratif

Une large part est faite dans ce numéro de GSi à un article vous présentant les ressources humaines de la commune. En effet, nous souhaitons vous présenter les différentes mesures prises en faveur du personnel communal. Vous le verrez, nos collaborateurs restent en moyenne près de 10 ans au service de la commune et ils sont au bénéfice de nombreuses mesures : possibilités de formation continue, promotion de la mobilité douce, égalité salariale hommes-femmes, et cette liste n'est pas exhaustive. Nous vous invitons à découvrir le cadre de travail que nous offrons à nos collaborateurs et collaboratrices aux pages 6 à 8.

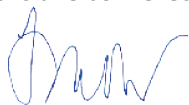
Vous pourrez également découvrir ou redécouvrir l'association Supernounou, financée par la commune, aux pages 18 et 19. Cette association permet aux accueillantes familiales d'exercer leur métier en toute sérénité et en conformité avec les dispositions légales qui régissent cette activité.

Autre nouveauté mise en place par votre Conseil administratif : les premiers éléments du Grand'Arboretum du Grand-Saconnex. Vous n'aurez bientôt plus besoin de vous rendre au célèbre arboretum d'Aubonne pour admirer de magnifiques arbres... ils se trouvent tout près de chez vous (voir aux pages 20 et 21).

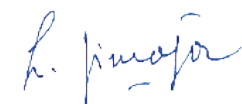
Vous verrez également dans ce GSi que les finances communales sont saines. Le projet de budget 2020 a été adopté à l'unanimité des membres du Conseil municipal et il présente un excédent de revenus de plus de CHF 600'000.-. En outre, la dette a pu être réduite de 14% entre 2014 et 2019.

Enfin, n'oubliez pas de venir nombreux aux Vœux à la population, le vendredi 10 janvier 2020. Ce sera l'occasion de dialoguer avec les membres du Conseil administratif et aussi de découvrir les lauréats du Mérite saconnésien !

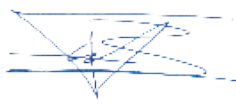
Nous vous souhaitons une bonne lecture.



M. Jean-Marc Comte, Maire



M. Laurent Jimaja



M. Bertrand Favre



Retrouvez votre  
commune sur Facebook  
[facebook.com/GrandSaconnex](https://facebook.com/GrandSaconnex)



Intéressé par l'actualité de la  
commune ? Inscrivez-vous à  
la newsletter électronique :  
[www.grand-saconnex.ch/fr/newsletter](http://www.grand-saconnex.ch/fr/newsletter)

## Impressum

Journal édité par l'administration  
communale du Grand-Saconnex

Rédacteur responsable : Michel Gönczy  
Coordination : Juliette Gallet  
Couverture : Alex Petrachkov  
Crédit photos : Adobe Stock, Pixabay, administration communale, La Bulle d'Air, Polina Demidova, Compagnie lesArts, Label GRTA, Genèveroule, Freepik (Flaticon)  
Conception graphique : Level Studio  
Impression : Imprimerie Chapuis  
5'600 exemplaires

Prochaine parution :  
Lundi 3 février 2020





Le Conseil municipal, le Conseil administratif et  
l'administration communale de votre ville vous adressent  
leurs meilleurs vœux pour

# 2020

## Vœux à la population et Mérite saconnésien

Fêtons ensemble la nouvelle année qui est aussi la  
première d'une nouvelle décennie !

Les autorités communales vous invitent à partager  
un apéritif et vous parleront des projets prévus pour  
l'année 2020.

Cette soirée sera aussi l'occasion de vous présenter  
les lauréats du Mérite saconnésien 2019.

Seront récompensés :

- l'Association des Amis du four à pain ;
- M. Hady Tlays (boxeur de haut niveau) ;
- Mme Anne-Julie Bérout et son entreprise  
Eco-libre.

Pour terminer la soirée, place aux discussions  
informelles et aux rencontres autour du verre de  
l'amitié agrémenté de quelques victuailles.



**Vendredi 10 janvier 2020 à 18h30**  
Salle du Pommier



Rue Sonnex  
Accès par le préau de l'école  
Entrée libre  
Apéritif offert

# Les rencontres du Conseil administratif



Dès le mois de janvier 2020, les habitants du Grand-Saconnex sont invités à venir à la rencontre du Conseil administratif saconnésien chaque premier vendredi du mois, sans rendez-vous.

Les citoyens de la commune pourront venir poser

librement leurs questions aux magistrats. Toutes les thématiques pourront être abordées.

Ces permanences auront lieu à la Mairie du Grand-Saconnex. Les Saconnésiens seront reçus dans l'ordre d'arrivée, veuillez vous annoncer à la réception à votre arrivée.

Dates des permanences du Conseil administratif :

- vendredi 10 janvier 2020 de 12h à 14h ;
- vendredi 7 février 2020 de 12h à 14h ;
- vendredi 6 mars 2020 de 12h à 14h ;
- vendredi 3 avril 2020 de 12h à 14h.

# Personnel communal



**Engagement au service de l'action sociale et communautaire.**

Le 1er décembre 2019, Madame Eva Brüderlin a été engagée en qualité d'assistante sociale à 50%, au service de l'action sociale et communautaire.



**Engagement au Secrétariat général.**

Le 16 décembre 2019, Monsieur Nicolas Gil a été engagé en qualité de chargé de communication, au Secrétariat général.

# Un petit mot de Niko

Enfant du Grand-Saconnex et passionné de dessin et arts graphiques, Niko est l'artiste qui dessine chaque mois les aventures de Sacoli. Pour cette nouvelle année, Niko vous réserve une belle surprise.

Depuis janvier 2018, vous retrouvez chaque mois les aventures de Sacoli dans votre journal communal. Sacoli est un petit lion sympathique qui enchante les petits et grands enfants avec ces jeux pas difficiles.

Créé de toutes pièces par Niko, l'animal fait référence aux armoiries du Grand-Saconnex, tout comme son nom « Saco » pour Saconnex et « li » pour lion.

Cette année, ce petit lion malicieux vous embarque dans une nouvelle aventure. En effet, Niko a relevé le défi un peu fou de créer sa première bande dessinée (BD) et a choisi pour héro Sacoli.

Chaque mois, vous découvrirez un nouvel épisode de la BD « Le trésor de Sacconay » ! Une incroyable épopée de Sacoli à travers la commune à la recherche du passé. Une belle histoire qui vous emmènera explorer le passé historique du Grand-Saconnex.

Pourquoi « Sacconay » et pas « Saconnex » ? Pourquoi un trésor ? Notre église est-elle impliquée ? Et le château au-dessus de la place de Fête ?

Autant de questions auxquelles Sacoli va tenter de répondre grâce à ses enquêtes.

Découvrez, sans plus tarder, le premier épisode ci-dessous.



# Des équipes à votre service

Grâce à eux, tout fonctionne ! Les 90 collaboratrices et collaborateurs de votre commune font vivre le Grand-Saconnex au quotidien.



Vous les croisez tous les jours, parfois sans vous en apercevoir ; pourtant ils sont 90, répartis entre huit services et résolument attachés au Grand-Saconnex.

*Nos collaboratrices et collaborateurs s'engagent au quotidien à faire de notre ville un lieu agréable, convivial et où il fait bon vivre.*

Alors que nous sommes en période de Fêtes, leur travail est d'autant plus intense : parer les rues de décorations de Noël, assurer la continuité des services, anticiper les chutes de neige, ... Pour pouvoir compter douze mois par année sur des équipes fiables, la commune s'est donné pour objectif d'être un employeur exemplaire. Afin de tenir compte du développement de la ville, d'être le plus proche possible des besoins de la population et de lui offrir de nouvelles prestations, le nombre de collaborateurs est passé de 57 à 90 en 12 ans.

La cour des comptes s'est penchée sur la gestion des ressources humaines au Grand-Saconnex. Ce type d'analyse n'est pas spécifique à notre commune, cet organe ayant déjà mené des audits similaires dans plus de 10 communes et établissements publics. La cour des comptes a émis douze recommandations, toutes

acceptées par le Conseil administratif, bien que ce dernier remette en cause les méthodes et conclusions de la cour. Il est par exemple question de réactiver la commission du personnel et d'améliorer le dialogue entre employeur et employés. Si la majorité des recommandations sont d'ores et déjà mises en œuvre, les autres sont en cours de réalisation.



**Marc Cuinier, caporal à la police municipale**

*« Voici cinq ans que je travaille à la police municipale du Grand-Saconnex. J'ai commencé comme agent avant d'être nommé appointé puis, en 2018, j'ai été promu au grade de caporal. Je connaissais la commune par le biais du club de football où j'étais actif mais je l'ai redécouverte au travers de ma fonction. La présence de l'aéroport, des organisations internationales et de Palexpo donne une dimension fascinante à notre travail de tous les jours. A cela s'ajoute la diversité de nos quartiers. Cette multiplicité est le cadre idéal pour un métier de proximité et de contacts comme le nôtre. »*

## Donner l'exemple

Cet audit permettra probablement d'améliorer certains aspects de la gestion des ressources humaines, bien que le Grand-Saconnex soit et demeure un employeur de référence.

Ainsi, nous nous efforçons de procurer un cadre de travail optimal, en accord avec les meilleures pratiques. Simultanément, la commune favorise les temps partiels – ils concernent près de 40% des postes – afin de mieux concilier vie privée et professionnelle.

De même, l'échelle des rémunérations est en phase avec les pratiques du service public, tout comme les cinq semaines de vacances (six dès l'âge de 57 ans).

*A ce propos, l'égalité salariale hommes femmes est strictement garantie.*

Notons que nous atteignons la parité en ce qui concerne les fonctions d'encadrement avec quatre femmes et quatre hommes à la tête de nos services.

Outre des primes liées à l'ancienneté, les couvertures d'assurance perte de gain maladies et accidents sont étendues et la part des cotisations au 2e pilier à charge de l'employeur va bien au-delà des obligations légales. Par ailleurs, la commune est très fière d'accorder aux mamans un congé d'allaitement de quatre semaines après le congé maternité.

## Soutenir, former et sensibiliser

Parce que nous croyons dans le potentiel de chacun de nos collaborateurs, la formation continue est vivement encouragée, qu'il s'agisse de perfectionner son savoir-faire métier ou d'élargir ses connaissances vers des domaines connexes.

*Ainsi, en 2019, ce sont 79 jours de formation qui ont été suivis par notre personnel.*

En outre, le Grand-Saconnex est une entreprise formatrice qui encadre des apprentis, de même qu'elle

accueille des stagiaires en réinsertion dans le cadre de l'aide sociale.

Le lieu de travail est également idéal pour mener des actions de prévention et de sensibilisation. C'est le cas des thématiques liées à la santé : la ville s'est attachée les services d'un médecin-conseil, à disposition des collaborateurs. Elle participe financièrement à un check-up régulier effectué auprès de son médecin traitant, prend en charge plusieurs vaccins et offre également une aide aux fumeurs décidés à se passer de nicotine.



**Nuria Fernández, architecte urbaniste, adjointe au service aménagement travaux publics et énergie**

« Architecte urbaniste depuis le 1er mars 2019, je suis également adjointe de la cheffe du service Aménagement, travaux publics et énergie. Dans notre domaine, travailler pour le Grand-Saconnex représente un défi très stimulant. En effet, il s'agit de l'une des communes genevoises faisant face aux enjeux les plus importants en matière de mobilité, de développement urbain et d'infrastructures. Et pour mener un renouvellement cohérent qui soit au service des Saconnésiens, nous devons disposer d'une vision globale du territoire en intégrant les aspects sociaux, historiques et environnementaux. »

Dans un autre registre, la ville favorise la mobilité douce – par exemple en mettant des vélos électriques à disposition des collaborateurs – et les transports publics en participant à l’abonnement annuel UniReso.

### Des mesures qui portent leurs fruits

C’est le rôle d’une entité publique de donner l’exemple. Mais c’est aussi sa responsabilité d’être garante de la bonne gestion des deniers publics. La politique des ressources humaines du Grand-Saconnex conjugue ces deux missions en réunissant des équipes fiables et parfaitement formées. Elle assure à ses concitoyens la parfaite exécution de nombreuses tâches au quotidien, avec un sens aigu du service public.

Cette démarche se reflète également dans l’ancienneté des collaborateurs : les employés restent en moyenne 9,7 ans au service de la commune.

**Ces trois dernières années, le taux d’absence du personnel communal était, en moyenne, 26% plus bas que celui du personnel de l’Etat et des institutions publiques autonomes.**

En outre, nous recevons chaque année une moyenne de 145 candidatures spontanées de personnes souhaitant travailler pour la commune. Et que dire des... 412 dossiers reçus dernièrement dans le cadre d’un poste mis au concours !

Ce qui précède est la preuve que le Grand-Saconnex est un employeur attractif, un gage de confiance et la confirmation d’aller dans la bonne direction.



#### Emile Galland, chef du service des parcs

« Technicien paysagiste de formation, j’ai commencé à travailler pour le Grand-Saconnex en tant que civiliste. Après avoir été l’adjoint du chef du service des parcs durant un an et demi je l’ai remplacé lors de son départ à l’étranger en avril 2019.

Nous sommes une équipe de passionnés, engagés pour les habitants. Ce qui nous motive ? La diversité des tâches qui nous sont confiées et d’être entendus. Nos projets, créés en équipe, reçoivent toujours l’écoute attentive du Conseil administratif et du Secrétaire général. C’est particulièrement valorisant ! J’ai travaillé 10 ans dans le privé et j’ai rarement connu un cadre de travail aussi bienveillant, aussi en termes d’infrastructures. »

# Un beau succès pour la première de Grand-Saconnexroule

La première saison de Grand-Saconnexroule s'est tenue du 29 avril au 25 août 2019. Cette action pour la mobilité douce a su, au fil des jours, trouver son public.



Cette première campagne sur le territoire du Grand-Saconnex a fait office de saison test pour un système déjà bien rodé sur les communes avoisinantes (Genève, Carouge, Meyrin, Versoix, Onex).

Malgré un démarrage un peu lent en raison d'un début de saison relativement pluvieux et d'un emplacement quelque peu décentré par rapport aux quartiers d'habitations (le container de Grand-Saconnexroule se trouvait en marge de la place de Fête), cette première saison a démontré un réel intérêt, aussi bien des habitants que des personnes travaillant dans le périmètre.

*En effet, ce ne sont pas moins de 1200 prêts qui ont été effectués sur une période de 115 jours, soit une moyenne de 10.5 prêts par jour.*

Pour rappel, les personnes intéressées pouvaient bénéficier gratuitement d'une offre assez large de vélos en prêt : 10 vélos électriques (VAC), 10 vélos classiques, 1 vélo avec siège enfant, 2 VTT ainsi qu'un vélo-cargo. Le but étant que tout un chacun puisse se familiariser avec ce dernier mode de transport, utile pour déplacer ses enfants, ses achats, du matériel ou autre.

De plus, l'offre de l'association permettait des facilités telles que rendre son vélo sur l'un des autres sites du réseau de prêt Genève-roule ou pouvoir ramener son vélo le matin après l'avoir emprunté la veille au soir.

La présence sur le site étant assurée 7 jours sur 7, le programme Grand-Saconnexroule a également permis de faire travailler 16 personnes en réinsertion, dont 6 personnes proposées par le service de l'action sociale et communautaire du Grand-Saconnex. Ainsi, le but de l'association ne se limite pas à faire connaître et favoriser la mobilité douce, mais permet également une réinsertion sur le marché du travail.

La ville du Grand-Saconnex tient à remercier les représentants de l'Ecole Internationale et de l'Union Européenne de Radio-télévision qui ont contribué à mener ce projet à terme, via le partenariat engagé avec l'association.

Forte de cet engouement, la ville du Grand-Saconnex a d'ores et déjà lancé un appel d'offres visant la mise à disposition de vélos en libre-service dès le printemps 2020.

# Un budget 2020 bien équilibré

Le Groupe de perspectives économiques du canton de Genève, dans son rapport d'octobre 2019, prévoit pour l'année 2020 une croissance locale du PIB de 1.5%, une inflation de 0.5%, un taux de chômage de 4.1% et des taux d'intérêts toujours au plus bas historiquement. Ces indicateurs macro-économiques stables ont permis à la ville du Grand-Saconnex d'élaborer son budget 2020 en toute sérénité.

Grâce au travail préparatoire des trois commissions dédiées du Conseil municipal – Equipements publics, Culture sports et loisirs et Sociale – la Commission des finances s'est concentrée sur ses lignes budgétaires et a pu en toute quiétude donner un préavis favorable aux Conseillers municipaux pour adopter le projet de budget 2020 dans sa globalité.

*Lors de sa séance du 11 novembre 2019, le Conseil municipal a approuvé, à l'unanimité des membres présents, le budget 2020 de la ville du Grand-Saconnex.*

Le projet de budget 2020 présente un montant de CHF 43'247'400.- aux charges et un montant de CHF 43'861'400.- aux revenus. Cet excédent de revenus de CHF 614'000.- s'explique notamment par :

- une bonne maîtrise des charges courantes d'exploitation, celles-ci n'augmentant « que » de 2.8% par rapport au budget 2019, alors que les revenus devraient augmenter de 4.2% l'an prochain ;
- les récentes prévisions de recettes fiscales reçues en octobre dernier de l'Administration fiscale cantonale (AFC), bien meilleures que les précédentes.

*Cette maîtrise des charges courantes d'exploitation ainsi qu'une bonne planification des investissements ont permis à la ville du Grand-Saconnex de réduire sa dette publique de 14% entre 2014 et 2019.*

## Evolution des charges

Les principales variations des charges d'exploitation planifiées en 2020 par rapport à 2019 proviennent des rubriques suivantes :

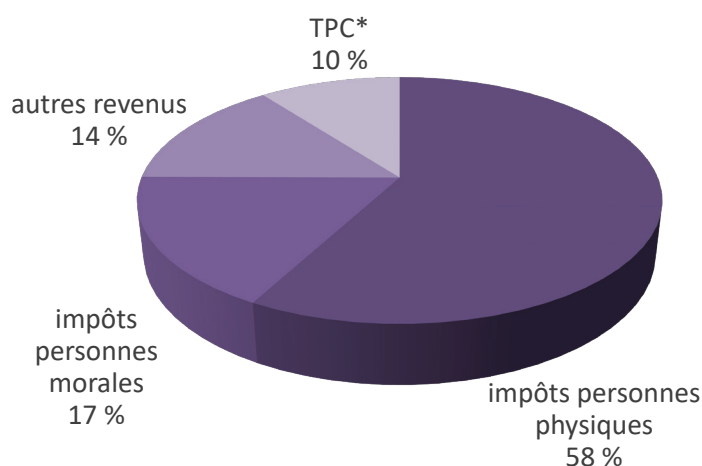
- frais de personnel : création de trois nouveaux postes au sein de l'administration communale, afin de gérer les importants projets urbanistiques à venir sur le territoire de la commune et d'offrir de nouvelles prestations à la population ;
- amortissements du patrimoine administratif : baisse de 13%, du fait des amortissements supplémentaires réalisés entre 2016 et 2018 ;
- nouveau site de la Ferme Pommier : exploitation sur une année complète du théâtre, de la garderie et de l'espace communautaire.

## Evolution des revenus

Les impôts directs perçus sur les personnes physiques et les personnes morales représentent toujours une part très importante des revenus d'exploitation de la commune (78% pour être précis). Il est intéressant de relever que, malgré l'impact négatif de la réforme fiscale (RFFA) au 1er janvier 2020 (CHF -169'000.-), l'AFC prévoit pour le Grand-Saconnex une augmentation des impôts de 2.2% en 2020 par rapport à l'année 2019.

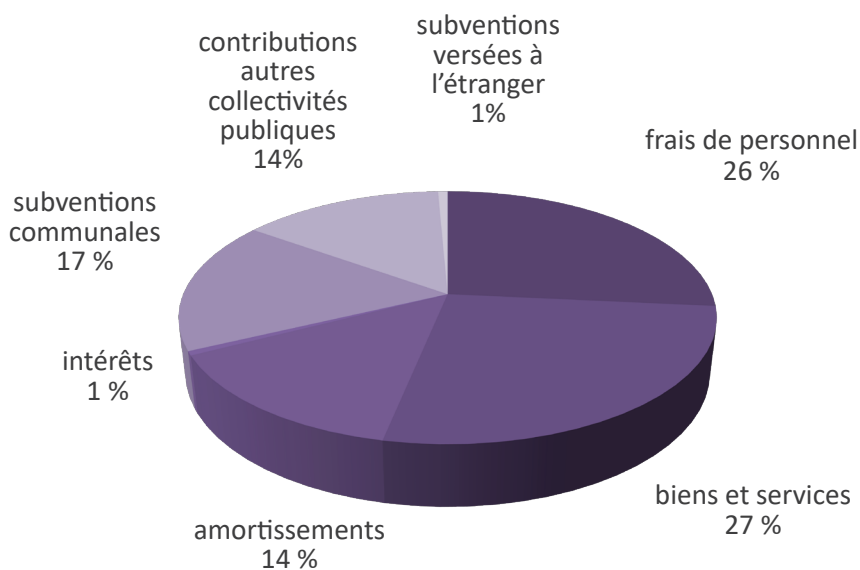
Quant à l'augmentation constatée sur les revenus de transfert (dédommagements par une autre collectivité pour laquelle notre commune effectue une tâche), elle provient de la Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire, dont le but est de gérer le fonds et de soutenir la coordination et la planification de l'accueil préscolaire.

## Budget 2020 - répartition des revenus



\* Taxe professionnelle communale

## Budget 2020 - répartition des dépenses



## Chéquier culture

La ville du Grand-Saconnex s'associe à nouveau à l'action Chéquier culture lancée par le Département de la culture et du sport de la ville de Genève. Tous les détails sur [www.ville-geneve.ch/themes/culture/culture/chequier-culture](http://www.ville-geneve.ch/themes/culture/culture/chequier-culture)

Le Chéquier culture est proposé aux habitants du Grand-Saconnex qui :

- ont entre 21 et 64 ans ;
- ne bénéficient pas de réduction de tarif (jeunes, étudiants, AVS) ;
- bénéficient de subsides du service de l'assurance-maladie A, B ou 100%.

Les chèques culture sont individuels, nominatifs et valables durant l'année en cours.

Aucun courrier du Département de la culture informant les bénéficiaires potentiels de leur droit au Chéquier culture ne sera adressé.

Le Chéquier culture peut être retiré à la réception de la Mairie dès la mi-janvier 2020, sur présentation de l'attestation de subside A, B ou 100% de l'assurance maladie et d'une pièce d'identité.



Une partie de l'équipe de la Bulle d'Air

## Près de chez vous

**Près de chez vous est la rubrique qui vous permet de découvrir ou redécouvrir les commerces du Grand-Saconnex. Nous vous présentons dans ce numéro, la Bulle d'Air, une école où la musique se vit, se partage et s'aime !**

La Bulle d'Air est une école de musique pas comme les autres. Ici, pas d'apprentissage dogmatique, pas d'approche uniforme, pas besoin d'avoir un instrument à la maison et de travailler 3 heures par jour... Mais 3 ingrédients essentiels à un enseignement créatif de la musique : des tas d'instruments d'ici et d'ailleurs que les enfants peuvent toucher et utiliser, des salles de musique colorées et des professeurs bienveillants et compétents sachant créer de belles dynamiques de groupe.

Au début de cette aventure, il y a une femme, Martine Pernoud, formée en psychologie et musicienne professionnelle ; elle allie ses deux passions pour créer son école et placer la compréhension des besoins sonores de l'enfant au cœur de son approche. Rapidement, l'équipe s'étoffe ainsi que le comité de l'association.

### La Bulle d'Air

Chemin du Pommier 14  
022 788 36 22  
[www.labulledair.ch](http://www.labulledair.ch)



**Horaire réception téléphonique :**  
mardi, mercredi et vendredi de 9h à 12h

Aujourd'hui, la Bulle d'Air compte 7 animateurs, 16 professeurs et 9 membres du comité.

L'école propose depuis plus de 25 ans des cours d'éveil musical parents/enfants (dès 1 an). Les enfants comme les parents-accompagnants sont amenés à participer aux ateliers, par leur voix, en bougeant, en touchant les instruments, en s'écoutant et en co-créant des harmonies dans un esprit de bienveillance et d'ouverture, encadrés par un professeur de musique expérimenté et formé à l'éveil musical.

Depuis quelques années, la Bulle d'Air propose également des cours individuels ou collectifs (1 à 2 enfants) d'instruments (guitare, piano, violon, flûte à bec, flûte traversière, batterie) et de solfège, suite à la demande des enfants devenus trop grands pour suivre les cours d'éveil musical. Preuve que la méthode fonctionne.

A la Bulle d'Air, l'apprentissage de la musique est abordé de manière créative et subtile, la musique se ressent et se vit, apporte du plaisir et contribue au développement du cerveau de l'enfant de façon indéniable. Et c'est là toute l'essence de la Bulle d'Air : permettre à tous les enfants quelle que soit leur situation, avec ou sans handicap, d'aimer la musique et de l'adopter comme un compagnon pour toute leur vie.



Le cadre de l'école se prête particulièrement bien à cette expérience, occupant une maison au Grand-Saconnex, avec peu de voisins, l'expérimentation de la musique et sa création y sont vécues sans limite. L'été, les cours envahissent le jardin et la musique s'accorde alors au rythme de la nature environnante.

Depuis ses débuts, c'est plus de 28'000 enfants qui ont suivi les cours de la Bulle d'Air. Il y a maintenant certains enfants, devenus parents à leur tour, qui y amènent leurs enfants et qui y vivent avec eux la musique comme une fête !



*La ville du Grand-Saconnex entend*

*préserver une économie locale et encourage les habitants à profiter de l'offre proposée par les commerces de la commune.*

## Inscriptions et cours

Les inscriptions sont ouvertes toute l'année.

Vous pouvez choisir une inscription annuelle ou alors la formule « série de 4 cours » (pour l'éveil musical seulement), qui vous permet d'avoir une première expérience de l'éveil musical sans pour autant vous engager pour une année complète.

Dans sa philosophie inclusive, la Bulle d'Air propose également des soutiens pour les familles à revenu modeste en prenant en charge une partie des frais d'écolage.

Le programme, les modalités et les tarifs des cours sont disponibles sur [www.labulledair.ch](http://www.labulledair.ch).

## Plusieurs écoles, plusieurs lieux

La Bulle d'Air est née au Grand-Saconnex et a développé son activité dans la région, avec des écoles à Carouge, au Petit-Saconnex, à Plan-les-Ouates, à Crans-près-Céligny et à Nyon.

# Polina Demidova

Chaque année, la ville du Grand-Saconnex met en avant un artiste de la commune en lui passant commande d'une œuvre pour sa carte de vœux. En 2020, ce sera celle de Polina Demidova qui sera exposée. Portrait d'une jeune artiste-peintre qui voit le monde en couleurs.



*Polina Demidova dans son atelier*

Polina Demidova nous reçoit dans son atelier ; on y mesure tout de suite le talent de la jeune femme. Issue d'une famille d'artistes, Polina dessine depuis aussi longtemps qu'elle s'en souvient. Suite à des études à l'École des Arts industriels de Moscou, Polina arrive en Suisse il y a plus de 10 ans. Rapidement, elle se fait un nom dans le milieu artistique genevois notamment en gagnant des concours de peinture.

Polina travaille principalement en technique dite « mixte », c'est-à-dire qu'elle mélange la peinture et le collage. C'est d'ailleurs cette technique que la peintre a utilisée pour réaliser l'œuvre qui orne les cartes de vœux 2020 de l'administration communale, représentant la Ferme Pommier et le Théâtre Le douze dix-huit.



*L'œuvre de Polina Demidova pour les cartes de vœux 2020*

Pour réaliser ce tableau, sur commande, l'artiste qui passe tous les jours devant le site de la Ferme Pommier pour amener sa fille à l'école, a d'abord pris plusieurs clichés du lieu, à différentes heures de la journée, par beau comme par mauvais temps. Elle a ensuite choisi le bon angle et s'est mise au travail. Lors de la création de son œuvre, Polina a souhaité travailler avec les couleurs que lui rappellent les pommiers et ses fruits.

*Attachée à sa commune, Polina a aussi réalisé un collage de la Ferme Sarasin et prévoit de compléter la « série Grand-Saconnex » avec un tableau de la Maison des Parlements et un autre du bâtiment de l'ancienne Mairie.*

Quand elle ne peint pas, Polina transmet sa passion lors de cours qu'elle donne pour les enfants de 7 à 10 ans au Grand-Saconnex, tous les mercredis de 17h à 18h30. Elle ouvrira bientôt aussi une classe pour adultes (plus d'informations sur [www.demidova.ch](http://www.demidova.ch)).

Elle a également fondé l'association « Feuilles, couleurs, pincesaux » dont le but est de promouvoir l'art au Grand-Saconnex et d'offrir un accès à l'art à tous par des cours, des partages de connaissances ou encore des événements.

Nous remercions Polina Demidova pour son œuvre et lui adressons tous nos vœux de succès pour la suite.

# La page du douze dix-huit

Dans cette nouvelle rubrique, restez informés sur toute l'actualité du Théâtre Le douze dix-huit !

**Au menu ce mois : les cours et les stages d'improvisation.**

Des cours enfants aux cours adultes en passant par des stages initiation, venez découvrir l'impro et tous ses bienfaits.

**Rire et plaisir garantis !**



## Stages initiation :

Trois heures d'impro c'est le temps qu'il vous faut pour goûter au plaisir de l'impro dans un cadre bienveillant et amusant !

Les samedis 18 janvier et 21 mars 2020 de 10h à 13h.

## Cours adultes :

Neuf cours d'1h30 pour apprivoiser les valeurs centrales de l'impro que sont l'écoute, l'acceptation et la valorisation. Venez dépasser votre timidité et cultiver votre spontanéité !

Dès le 28 janvier 2020, les mardis à 18h30 et à 20h30.

## Cours enfants :

Pour les enfants de 8 à 13 ans, l'impro comme un outil de créativité, de confiance en soi/en l'autre. Une activité rigolote pour développer sa curiosité et sa concentration.

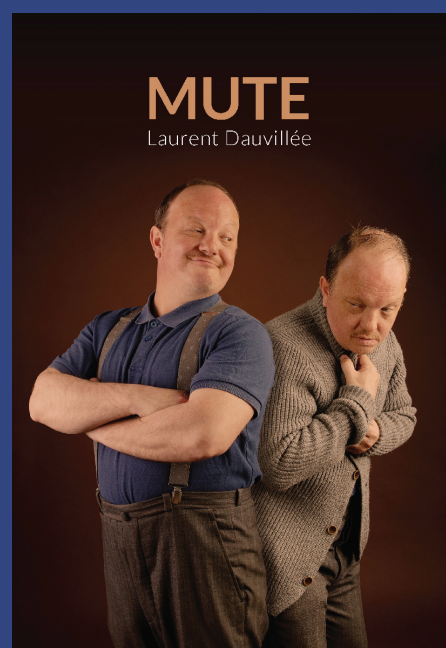
Dès le 29 janvier 2020, les mercredis à 14h.

Plus d'informations sur le site [www.impro.ch](http://www.impro.ch)

## Prochain spectacle

### Mute

Du vendredi 17 janvier 2020  
au dimanche 19 janvier 2020  
*Vendredi et samedi à 20h,  
dimanche à 18h*



Avec Mute, assistez à un récit sans mots mais ô combien poétique et délicat, étayé par une succession de musiques poignantes, de bruitages fantasques et de lumières. Ce spectacle «mimo-dramatico-comique» propose un moment de théâtre unique, une histoire profondément humaine et débordante de tendresse qui vous fera passer du rire aux larmes sans user d'un seul mot !

Pour ne manquer aucune information, retrouvez Le douze dix-huit sur Facebook et Instagram et inscrivez-vous à la newsletter sur le site [www.ledouzedixhuit.ch](http://www.ledouzedixhuit.ch)

# La patinoire du Grand-Saconnex bat son plein et le staff aussi !

Cette saison encore, nous sommes très fiers de vous présenter l'équipe cosmopolite de la patinoire.



De gauche à droite : Luso Borges, Pawel Wydra, Daniel Welday et Félix Gentinetta

Pour Messieurs Borges et Gentinetta, c'est la deuxième saison. M. Borges est employé à la ville du Grand-Saconnex et vous l'avez sans doute croisé au volant d'un petit véhicule électrique de la voirie. M. Gentinetta a choisi de terminer son service civil au Grand-Saconnex, après nous avoir déjà accompagnés l'hiver dernier.

Les nouveaux sont Pawel Wydra, un citoyen du Grand-Saconnex, auquel nous sommes heureux de pouvoir offrir l'occasion de travailler et Daniel Welday, requérant d'asile d'origine érythréenne, qui a l'opportunité de faire une expérience dans le monde du travail dans notre pays.

Carlos Calado, du service des parcs, malheureusement malade le jour de la prise de la photo, est le 5ème élément de ce groupe et apporte son soutien et ses compétences pour l'entretien de la glace.

Cette joyeuse équipe vous accueille tous les jours sauf le lundi avec le sourire car ils sont heureux de voir les jeunes et moins jeunes profiter de cette magnifique patinoire.

Retrouvez toutes les informations sur la patinoire sur [www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch)

# Ciné au château se déplace !

Pour l'édition 2020, Ciné au château se déroulera les vendredi 26 et samedi 27 juin et nous avons décidé de venir à la rencontre des habitants.

Nous vous invitons donc à choisir entre les deux lieux proposés :

- Le parc des Délices
- ou
- Le parc du Pommier

Pour voter, rendez-vous sur

[www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch), rubrique «actualités»

jusqu'au 15 février 2020.

Le résultat des votes sera publié sur le site internet de la commune dès le 18 février ; les personnes ayant répondu au sondage participeront à un tirage au sort pour gagner des places au cinéma Pathé pour 2 personnes.

# Participez à l'exposition de photos « Scènes de la vie quotidienne » !

Du 7 au 10 mai 2020, la ville du Grand-Saconnex organise une exposition de photos à la Ferme Sarasin.

Une occasion pour les photographes amateurs de fureter à la recherche de scènes de la vie quotidienne originales, piquantes, imprévues, drôles, émouvantes et d'exposer vos photos dans la magnifique salle de Saconnay à la Ferme Sarasin. L'exposition est ouverte à tous les habitants du Grand-Saconnex et environs.

Un concours primant les meilleures photos des deux catégories sera également organisé (plus de détails suivront).

## Conditions et dossier de participation

- Chaque photographe pourra proposer un portfolio de 3 à 6 images maximum noir/blanc ou couleur. Les photos devront être présentées dans un

même format, dans des cadres identiques ou sur des supports rigides.

- Deux catégories : les moins de 16 ans et les plus de 16 ans. Le dossier devra comprendre : un document word indiquant votre nom, prénom, adresse, e-mail, téléphone, âge, le titre du portfolio et le nombre d'images (maximum 6)
- Les images sous format numérique en .jpg, par <https://wettransfer.com>. La taille totale des fichiers image est limitée à 250 Mo.
- Le dossier est à envoyer à l'adresse mail [c.vanarkel@grand-saconnex.ch](mailto:c.vanarkel@grand-saconnex.ch).
- Délai d'envoi : au plus tard le 9 mars 2020.

**Un jury sélectionnera les photos qui seront exposées. Les candidats seront avertis des résultats dès le 20 mars 2020.**

# Permanence Emploi

Thème de ces prochains mois : les métiers méconnus et/ou récents en Suisse avec CFC



Un médiamaticien a la capacité d'analyser les besoins d'une entreprise dans les niveaux stratégiques et opérationnels. Il peut assumer la communication sur tout type de supports papier ou numériques, mais aussi gérer des projets complexes et faire le lien entre les professionnels des différents secteurs de l'entreprise ([www.ict-mediamatique-romande.ch/entreprises/](http://www.ict-mediamatique-romande.ch/entreprises/)).

L'apprentissage se fait en 4 ans en formation duale (employeur et école) ou en école plein temps.

Après le CFC, il est possible de poursuivre ses études pour obtenir une maturité professionnelle.

Ce métier est pour vous si vous êtes créatif et méthodique, si vous êtes passionné par les nouvelles technologies et si vous aimez les défis.

Toutes les informations sont sur [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch).

[permanenceemploi@grand-saconnex.ch](mailto:permanenceemploi@grand-saconnex.ch)

Chaque mercredi de 10h à 14h

à la Ferme Pommier

# Supernounou

Quelle merveilleuse nouvelle d'apprendre que vous attendez un enfant !

Les mois passent et très vite vous réalisez que vous allez reprendre votre vie professionnelle et que vous allez devoir trouver un mode de garde.



Vous avez entendu parler des accueillantes familiales (mamans de jour), mais vous ne savez pas vraiment comment ça fonctionne.

La ville du Grand-Saconnex soutient l'association intercommunale Supernounou, qui est son répondant pour ce mode de garde sur la commune. C'est cette association qui a pour mission de collaborer avec les accueillantes familiales autorisées de la commune.

Une salle à la Ferme Pommier a également été mise à disposition, afin que les accueillantes, et les enfants accueillis puissent passer un moment avec des animatrices de l'association Supernounou.

## Devenir accueillante familiale de jour

L'association intercommunale Supernounou est toujours à la recherche de nouvelles personnes qui souhaiteraient devenir accueillantes familiales, ou qui souhaitent légaliser leur situation dans cette activité ! Quelle que soit votre situation, n'hésitez pas à contacter les professionnelles de cette association, qui pourront vous soutenir dans toutes vos démarches.

**Pour accueillir un enfant à son domicile et être conforme à la loi, il faut impérativement obtenir une autorisation au niveau cantonal.**

Avant de pouvoir prétendre être accueillante familiale de jour, plusieurs étapes sont indispensables. La candidate va devoir déposer une demande auprès du Service d'Autorisation et de Surveillance de l'Accueil de Jour (SASAJ). Plusieurs entretiens entre la prétendante à l'activité et la chargée d'évaluation se dérouleront ; cette dernière se rendra également au domicile pour vérifier qu'il soit adéquat pour accueillir des enfants et rencontrer la famille de l'accueillante au complet.

La candidate devra également suivre un cursus de formations qui l'aidera dans sa pratique. Il sera entre autre question des soins, de la santé, de l'alimentation et du développement de l'enfant.

Toute cette procédure est gratuite pour la future accueillante familiale. Une fois autorisée, l'accueillante recevra régulièrement des visites de la chargée d'évaluation et poursuivra des formations en cours d'emploi. Tous ces cours sont pris en charge par l'association Supernounou.

Vous comprendrez l'importance de confier vos enfants à une accueillante autorisée !

Toutefois, force est de constater que **plusieurs personnes exercent en tant qu'accueillantes sans pour autant être reconnues par les instances cantonales**, ce qui pose des problèmes à plusieurs niveaux, dont celui que ces personnes ne peuvent pas vous garantir un accueil sécurisant pour votre enfant.

Il est clair que si une difficulté survient dans le cadre d'un accueil non autorisé, cela pourra avoir de grandes conséquences. Des risques financiers (amendes) et d'autres types de sanctions pour l'accueillante.

Certaines personnes, qui n'étaient pas conformes avec la loi, ont déjà fait l'objet de contrôles inopinés.

Il faut encore noter que les parents placeurs ne pourront pas déduire des frais de garde des impôts, avec un tel placement.

**Si vous, parents, êtes en lien avec une personne qui ne peut pas vous délivrer son autorisation, il faut impérativement l'encourager à prendre contact avec l'association Supernounou, qui l'accompagnera dans les étapes décrites en amont.**

Pour les accueillantes familiales de jour, l'association Supernounou propose de multiples avantages et se veut facilitatrice pour toutes démarches administratives, dont notamment :

- un soutien administratif pour les tâches liées à leur activité d'accueillante ;
- des conseils et de l'aide dans la rédaction des déclarations AVS et fiscale ;
- un soutien financier (participation aux frais liés au statut d'indépendant et prime de fidélité) ;
- des conseils et du soutien en matière d'éducation, tant aux accueillantes familiales qu'aux parents placeurs ;
- la mise en place de cours de formation continue pour les familles accueillantes, payés par l'association ;
- l'organisation de moments de rencontres entre accueillantes et enfants gardés, autour de discussions sur leur activité ainsi que la confection de bricolages ;
- le contact avec les autorités communales, les professionnels du travail social et de la petite enfance.

#### **Pour prendre contact :**

Pascale Cuerel, coordinatrice de l'association Supernounou au 022 950.84.48 ou par mail [pascale.cuerel@supernounou.ch](mailto:pascale.cuerel@supernounou.ch)

## **Transport pour les Aînés**

Le transport gratuit à destination de Balexert reprend le mercredi 8 janvier 2020. Vous pouvez vous inscrire auprès de M. Claude Vagnières au 079 638 61 55 (9h-17h tous les jours).

Les transports ont lieu les mercredis :

- Janvier : 8, 15, 22, 29
- Février : 5, 12, 19, 26
- Mars : 4, 11, 18, 25
- Avril : 1er, 8, 15, 22, 29
- Mai : 6, 13, 20, 27
- Juin : 3, 10, 17, 24 et 1er juillet

Une cotisation annuelle de CHF 5.- est demandée à tout nouveau membre, permettant la gratuité du transport pendant une année.

## **Prix GRTA 2019**

Mme Sandra Cormier, cuisinière au restaurant de la Résidence de Saconnay, a remporté le prix de l'apéro d'argent au concours des Toqués GRTA.

Nous lui adressons toutes nos félicitations et lui souhaitons beaucoup de succès culinaires dans sa carrière.



# Le « Grand' Arboretum » du Grand-Saconnex



Les Conseillers administratifs en plein travail lors de l'inauguration de l'Arboretum

Le Grand-Saconnex est une ville dans laquelle l'arbre est omniprésent. En effet, si les zones de forêts ne sont pas en grand nombre sur notre territoire, elles sont compensées par les divers cordons boisés et arbres isolés qui habitent la commune.

**Le Grand-Saconnex bénéficie aussi de la présence de trois arbres remarquables !**

Il s'agit du cèdre du Liban surplombant majestueusement la Mairie ainsi que deux sapins de douglas d'une très grande taille, implantés dans le parc du château Pictet. Ces arbres sont répertoriés et bénéficient d'un intérêt cantonal pour leur développement exceptionnel. En effet, le canton de Genève, à travers ses offices compétents, met un point d'honneur à accompagner ces végétaux rares. Cela permet à la commune de bénéficier d'un suivi et d'un accompagnement plus important afin de préserver et pérenniser notre patrimoine végétal. Aujourd'hui le canton de Genève souhaite faire participer la population à la reconnaissance et à la mise en valeur d'arbres pouvant recevoir l'appellation « remarquable ».

Dans ce cadre, un lien internet existe afin que tout un chacun puisse signaler tout arbre sortant du commun : [www.ge.ch/transmettre-observation-nature/arbres-remarquables](http://www.ge.ch/transmettre-observation-nature/arbres-remarquables)

*Comme nous le savons, l'urgence écologique est imminente et la commune s'est donné la mission d'entreprendre des actions concrètes et durables afin d'agir en faveur de l'environnement. N'y a-t-il pas d'action plus concrète que de planter des arbres ?*

En effet l'arbre produit de l'oxygène, rafraîchit l'air, améliore la qualité de vie des habitants et offre un beau refuge à la faune et à la flore. Dans ce cadre, l'idée de créer un arboretum fut toute naturelle. Un arboretum est un parc visant à la conservation et à l'expérimentation d'espèces arborescentes ou arbustives. En d'autres termes, une plantation d'arbres maîtrisée à grande échelle permettant également l'observation, l'éducation et la découverte de ces particularités végétales.

## Comment réaliser un arboretum ?

C'est la question que le service des parcs et son magistrat en charge se sont posés en collaboration avec un bureau d'architecture du paysage genevois. En effet, le territoire du Grand-Saconnex est morcelé de parcs et de possibilités d'alignement d'arbres. Nous avons sélectionné les parcelles communales et les alignements urbains dans lesquels un potentiel de plantations réelles existe. Une fois ces 12 zones de plantation répertoriées, nous avons choisi les espèces à planter. Une question difficile liant idées de conservation du patrimoine végétal indigène et

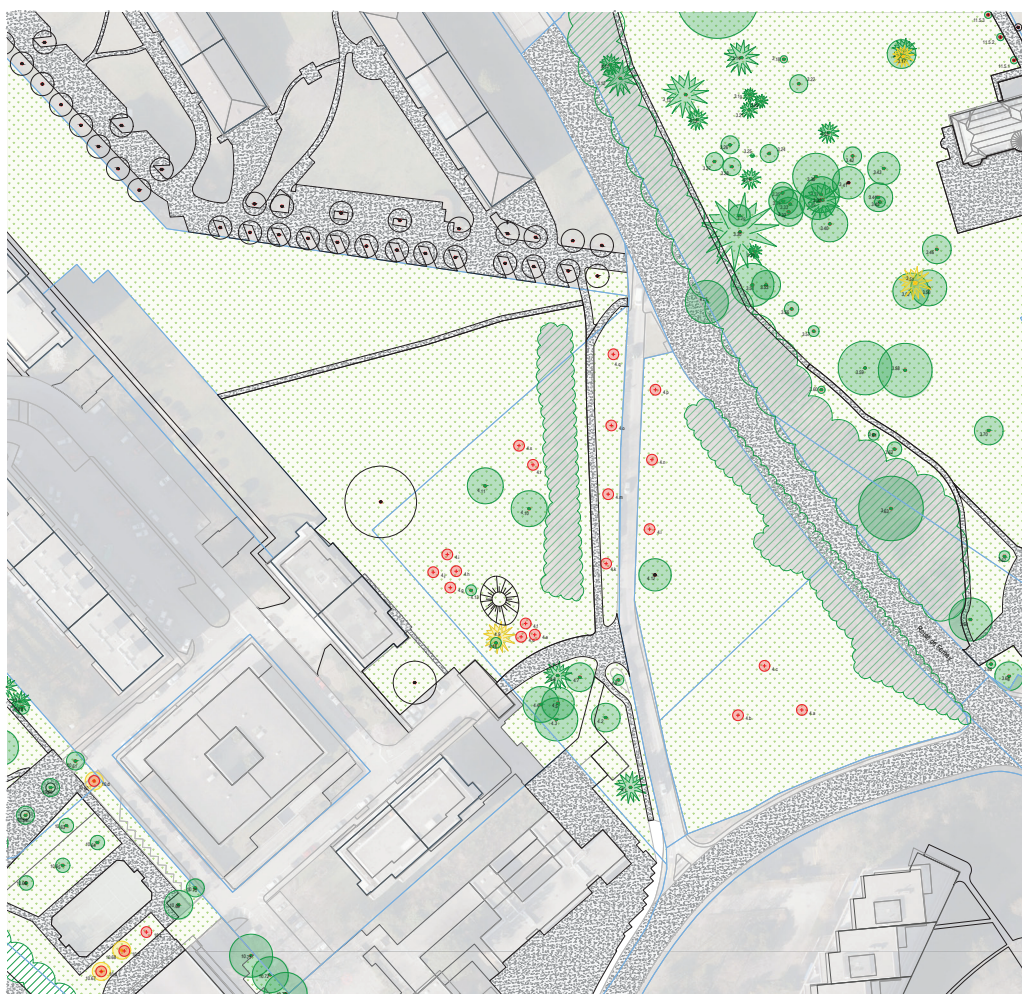
adaptation des plantations aux potentielles hausses de la température. La réponse fut l'éclectisme afin de ne pas miser uniquement sur une classe d'arbres mais plutôt de parier sur la diversité.

Pour ce faire, nous avons réalisé un inventaire précis de l'ensemble des arbres déjà présents sur le territoire de la commune et les avons répertoriés sur des plans. Ceux-ci nous permettront de suivre l'évolution du patrimoine arboré saconnésien de manière appliquée et durable. Dans un second temps, nous avons ajouté sur ces plans les plantations futures à effectuer. Enfin, nous avons planifié les plantations les plus facilement réalisables afin de débiter la création de l'arboretum saconnésien. Actuellement, il y a un potentiel de plantations facilement réalisables de 110 arbres répartis sur plusieurs parcs pour constituer « Le Grand' Arboretum » du Grand-Saconnex.

L'Arboretum a été inauguré le 21 novembre 2019 avec la plantation d'un nouvel alignement de 5 espèces de platanes en bordure du chemin du Chapeau-du-Curé. Les premières pelles de terre furent données par Monsieur Jean-Marc Comte, Maire de la commune et Messieurs Bertrand Favre et Laurent Jimaja, Conseillers administratifs. Tout cela encadré par le service des parcs in corpore.

*Le Conseil administratif se réjouit du développement de ces platanes fraîchement plantés et que ce projet s'inscrive dans une démarche durable et pérenne profitant aux habitants ainsi qu'aux générations futures.*

La commune informera régulièrement du développement de ce beau projet à travers ce même journal.



Plan du Grand' Arboretum à la Campagne des Marronniers

## Neige et verglas



En cas de chute de neige ou de verglas, les trottoirs doivent être nettoyés le plus rapidement possible. Ce travail incombe aux propriétaires, aux locataires d'arcades, aux concierges ou, à défaut, à toute autre personne désignée à cet effet par le régisseur ou par le propriétaire.

Les services communaux dégagent en priorité les voies de circulation, les passages piétons, les arrêts TPG, les accès des écoles, les écoulements d'eau et les zones à risque.

Il est conseillé aux automobilistes d'adopter une conduite prudente et d'équiper leurs véhicules de pneus neige. Quant aux piétons, mieux vaut sortir bien chaussés.

Pour l'environnement, la commune a réduit, depuis 2013, les surfaces déneigées et salées.

## Sapins de Noël

La levée des sapins de Noël aura lieu le **lundi 6 janvier 2020**.

Les sapins doivent être déposés la veille sur le trottoir ou à l'emplacement habituel de levée des ordures ménagères.

# Conseil municipal

## Séance du 2 décembre 2019

### Décisions du Conseil municipal :

Le Conseil municipal a accepté :

- la délibération concernant l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire 2019 de CHF 4'000'000.- relatif à des amortissements complémentaires du patrimoine administratif
- la résolution relative au lancement des procédures fédérales pour la mise en œuvre du plan sectoriel de l'infrastructure aéronautique (PSIA).

Il a ensuite traité :

- la pétition « pour une piste cyclable le long de l'Ancienne-Route », signée par 22 personnes et l'a renvoyée au Conseil administratif pour traitement.

# adresses utiles

## Mairie : administration, finances

Route de Colovrex 18 - CP 127  
1218 Le Grand-Saconnex  
Tél. 022 920 99 00  
Fax 022 920 99 01

info@grand-saconnex.ch  
www.grand-saconnex.ch

### Heures d'ouverture :

du lundi au jeudi de 8h à 11h30 et de 13h30 à 17h,  
vendredi de 7h à 16h (sans interruption)

### Cartes d'identité :

30 minutes avant la fermeture

## Service aménagement, travaux publics et énergie, et service des bâtiments

Route de Colovrex 20  
Tél. 022 920 99 00  
Fax 022 920 99 02

### Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi de 8h à 11h30

## Service des parcs et service de la voirie

Centre de voirie, horticole et de secours  
Impasse Colombelle 12  
Tél. 022 920 97 20

## Police municipale

Tél. 0800 1218 18  
Fax 022 929 70 77  
info@grand-saconnex.ch

### Contrôleurs du stationnement

Chemin Edouard-Sarasin 47  
Tél. 022 929 70 70

## Gendarmerie - poste de Blandonnet

Tél. 022 427 62 10

## Service de l'action sociale et communautaire, et correspondants de nuit

Route de Colovrex 20  
Tél. 022 920 99 00

Tél. 0800 1218 00 (correspondants de nuits)  
correspondants@grand-saconnex.ch

## Foyer de jour

### Maison de Saconnay

L'Ancienne-Route 72  
Tél. 022 920 05 01  
Fax 022 920 98 72

info@foyer-maison-de-saconnay.ch

### Heures d'ouverture :

lundi-samedi : de 9h à 17h

## Arrondissement de l'Etat civil Rive droite du lac

### Mairie de Pregny-Chambésy

Route de Pregny 47 - 1292 Chambésy  
Tél. 022 758 03 20  
Fax 022 758 03 22

### Heures d'ouverture :

lundi-mardi-jeudi-vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h  
mercredi de 8h à 16h

## Institution genevoise de maintien à domicile (IMAD)

Rue Sonnex 3 - 5  
Tél. 022 420 26 40  
En cas d'urgence Tél. 022 420 20 00

## Centre d'action sociale (CAS)

Rue Sonnex 3 - 5  
Tél. 022 420 39 90

## Paroisse des 5 communes (protestante)

### Chapelle des Crêts

Chemin des Crêts-de-Pregny 9  
Andreas Fuog, pasteur  
Tél. 022 788 30 84

## Paroisse catholique

### Eglise Saint-Hippolyte

Chemin Auguste-Vilbert  
Secrétariat : route de Ferney 165  
Abbé Jean-François Cherpit, curé  
Tél. 022 798 80 86 - grand-saconnex@cath-ge.ch

### Vendredi 3 janvier

#### Marché authentique de Saconnay

EXCEPTIONNELLEMENT le marché a lieu à la Ferme Pommier (ch. du Pommier 7)

De 17h à 20h (édition «light»), spécialité malakoff  
Thème : la Galette des Rois

Organisation : association du Marché de Saconnay  
[www.facebook.com/marchedesaconnay](http://www.facebook.com/marchedesaconnay)

### Dimanche 5 janvier

#### Match de basket LNA

Salle du Pommier à 16h

Les Lions de Genève vs Union Neuchâtel

Organisation : Les Lions de Genève ([www.lionsdegeneve.ch](http://www.lionsdegeneve.ch))

### Lundi 6 janvier

#### Levée des sapins de Noël

Les sapins doivent être déposés la veille sur le trottoir ou à l'emplacement habituel de levée des ordures ménagères.

### Vendredi 10 janvier

#### Les rencontres du Conseil administratif

Mairie du Grand-Saconnex de 12h à 14h

Ouvertes à tous les Saconnésiens, sans rendez-vous

### Vendredi 10 janvier

#### Voeux à la population et Mérite saconnésien

Salle du Pommier à 18h30

Entrée libre, apéritif offert

Organisation : administration communale

### Samedi 18 janvier

#### Match de basket LNA

Salle du Pommier à 17h30

Les Lions de Genève vs Lugano Tigers

Organisation : Les Lions de Genève ([www.lionsdegeneve.ch](http://www.lionsdegeneve.ch))

### Lundi 20 janvier

#### Conseil municipal

Salle communale des Délices à 20h

Questions du public en début de séance

### Mercredi 22 janvier

#### Débat-rencontre avec les candidats aux prochaines élections municipales

Salle communale des Délices de 20h à 22h

Entrée libre, verrée offerte

Organisation : administration communale

### Dimanche 26 janvier

#### Match de basket LNA

Salle du Pommier à 16h

Les Lions de Genève vs Starwings Basket

Organisation : Les Lions de Genève ([www.lionsdegeneve.ch](http://www.lionsdegeneve.ch))

### Jeudi 30 janvier

#### Conférence de Raphaël Domjan

Salle communale des Délices à 20h

Entrée libre, buvette, petite restauration

En partenariat avec SIG

Organisation : administration communale

## février 2020

### Samedi 1er février

#### Petit-déjeuner gourmand

Ferme Sarasin de 8h à 11h

de 11h30 à 14h assiettes gourmandes,

vente de pain et de saucissons briochés

Organisation : Associations des Amis du Four à Pain

